

## 河北大学 2010 年博士研究生入学考试试题

(套别: B)

学科、专业	研究方向	考试科目	备注
生物学、动物学专业	各方向	专业外语 (英)	

### 一、英译汉 (每题 10 分, 共 2 题, 总分 20 分)

1. The decision to devote my future time and energy to discovering the spider fauna, before it became too late, because the rainforests of Indonesia and Malaysia were rapidly dwindling, was taken in 1979 with the late Robert Deeleman. It was due in the first place to his love for our common country of birth, Indonesia, his talents for organisation, and his enthusiasm for travelling, that a unique collection was brought together to form the basis for the present work. Spiders, with a few exceptions, are not popular with the public, a prejudice which is completely unjustified. Their capture, identification and preservation is much simpler than that it is in better appreciated groups like butterflies and beetles. I sincerely hope that this book will generate some enthusiasm for spiders.

2. The College of Life Sciences owns 7000 square meters lab space and nearly RMB30,000,000 investment in research equipment and devices. Our museum has a collection of more than 1,000,000 specimens, including more than 1000 type specimens in insect, spiders, and other animals. Our college have been supported by more than 30 funds from China National Natural Science Foundation, more than 10 funds from China Ministry of Technology, and more than 40 funds from China Ministry of Education and Hebei Province. Our faculty members have received more than 22 Hebei Province Advanced Technology Research awards and Natural Science Research awards, 3 China National Excellent Scientific Book awards, and have been granted 3 China patents. A total of more than 1,000 research papers have been published in recent ten years, and 80 of them have been recorded by SCI, EI, and ISTP.